

D Gebrauchsinformation

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Für Meerwasser.
sera marin für die anspruchsvolle Meerwasseraquaristik versorgt Korallen und andere Niedere Tiere mit 7 aufeinander abgestimmten hochwertigen Zusätzen.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilisiert das pH-System im Meerwasseraquarium. Messen Sie die Karbonathärte bequem mit dem sera KH-Test. sera marin 1 und 2 sind bei kombinierter Anwendung auf den optimalen pH-Wert im Meerwasser eingestellt und stabilisieren das natürliche Puffersystem im Riffaquarium.

Gebrauchsinformation: Kappe als Maßeinheit verwenden. Je eine Kappe sera marin 1 und 2 auf 100 l Meerwasser im Abstand von 2 – 3 Minuten ins Aquarium dosieren. Der Ca-Gehalt sollte pro Tag nicht mehr als 20 mg/l angehoben werden.
Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!
sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • For saltwater.
sera marin for sophisticated saltwater aquarium care provides corals and other invertebrates with 7 balanced, valuable additives.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizes the pH system in saltwater aquariums. Use the sera KH-Test kit to conveniently check the carbonate hardness. Combined application provided, sera marin 1 and 2 are balanced according to the optimal pH value in saltwater and stabilize the natural buffer system in reef aquariums.

Directions for use: Use the cap as a measure. Dose one capful each of sera marin 1 and 2 for every 26.4 US gal. (100 liters) of saltwater into the aquarium, wait 2 – 3 minutes between dosages. Do not raise the Ca level by more than 20 mg/l (ppm) per day.
Keep out of reach of children and pets!
sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Pour eau de mer.
SERA marin pour l'aquariophilie d'eau de mer, très délicate, apporte aux coraux et autres invertébrés 7 compléments de qualité, harmonisés entre eux.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilise le pH dans l'aquarium d'eau de mer. Vous pouvez facilement mesurer la dureté carbonatée avec le SERA test KH. Utilisés en combinaison, sera marin 1 et 2 sont réglés sur le pH optimal dans l'eau de mer et stabilisent le système tampon naturel dans l'aquarium récifal.

Mode d'emploi : Utilisez le bouchon en guise de mesure. Dosez respectivement un bouchon de SERA marin 1 et 2 pour 100 l d'eau de mer dans l'aquarium à un intervalle de 2 à 3 minutes. Ne pas augmenter la teneur en Ca de plus de 20 mg/l par jour.
A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
Les produits de qualité SERA et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.
Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin F 68000 Colmar • Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Voor zeewater.
sera marin voor de veeleisende zeewateraquaristiek voorziet koralen en andere lagere dieren van 7 op elkaar afgestemde hoogwaardige toevoegingen.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabiliseert het pH-systeem in het zeewateraquarium. U kunt de carboonaathardheid gemakkelijk meten met de sera KH-Test. sera marin 1 en 2 zijn als ze in combinatie worden gebruikt op de optimale pH-waarde in

zeewater ingesteld en stabiliseren het natuurlijke buffersysteem in het rifaquarium.
Gebruiksaanwijzing: Dop als maateenheid gebruiken. Per 100 l zeewater met tussenpozen van 2 – 3 minuten telkens een dop sera marin 1 en 2 in het aquarium doen. Het Ca gehalte moet per dag niet meer dan 20 mg/l worden verhoogd.
Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!
sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Per acqua marina.
Il SERA marin è stato concepito per una acquariofilia marina sofisticata e serve a rifornire coralli ed altri invertebrati con 7 composti diversi che perfettamente si integrano tra loro.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizza il pH nell'acquario marino. Misurate la durezza carbonatica facilmente con il SERA KH-Test. SERA marin 1 e 2, usati in combinazione regolano il valore pH ideale e stabilizzano il naturale sistema tampone nell'acquario di barriera.

Istruzioni per l'uso: utilizzare il tappino come unità di misura. Dosare rispettivamente un tappino di SERA marin 1 e 2 per ogni 100 l di acqua marina a distanza di 2 – 3 minuti. Il contenuto di calcio non dovrebbe essere aumentato di più di 20 mg/l al giorno.
Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!
I prodotti di qualità della SERA ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.
Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Para agua salada.
SERA marin para la acuariofilia exigente en agua salada suministra a los corales y a otros invertebrados 7 aditivos de alta calidad optimizados para el uso conjunto.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer estabiliza el sistema de pH en el acuario de agua salada. Mida la dureza de carbonatos cómodamente con el SERA test de KH. Usándolos conjuntamente, SERA marin 1 y 2 están diseñados para proporcionar un valor de pH óptimo para el agua salada y estabilizan el sistema tam-

pón natural del acuario de arrecife.
Instrucciones de uso: Utilice el tapón como unidad de medida. Aplique en el acuario 1 tapón de SERA marin 1 y 2 respectivamente por cada 100 l de agua salada con un intervalo de entre 2 y 3 minutos. El contenido de Ca no se debería aumentar más de 20 mg/l por día.
Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!
Los productos de alta calidad SERA y un asesoramiento apropiado podrán encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Para água salgada.
SERA marin para a exigente aquariofilia de água salgada fornece aos corais e a outros invertebrados 7 aditivos de alta qualidade, adaptados para a utilização conjunta.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer estabiliza o sistema do pH no aquário de água salgada. Determine facilmente a dureza de carbonatos com o SERA KH-Test. Os SERA marin 1 e 2, quando utilizados conjuntamente, estão adaptados ao valor de pH ideal

para a água salgada e estabilizam o sistema tampão natural no aquário de recife.
Instruções para utilização: Utilizar a tampa como medida. Adicione uma tampa de SERA marin 1 e 2, respectivamente, por cada 100 l de água salgada, em intervalos de 2 – 3 minutos. O valor de Ca não deve aumentar mais de 20 mg/l por dia.
Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!
Produtos de qualidade SERA e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • För saltvatten.
För den krävande saltvattensäkvaristiken försörjer sera marin koraller och andra lägre djur med 7 välbalanserade högvärdiga tillsatser.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabiliseringar pH-systemet i saltvattensäkvariet. Karbonathårdheten mäter du enkelt med sera KH-Test. sera marin 1 och 2 ger vid kombinerad användning det optimala pH-värdet i saltvatten och stabiliseringar det

naturliga buffertsystemet i korallrevsäkvariet.
Bruksanvisning: Använd locket som mått.
Dosera ett lock var av sera marin 1 och 2 per 100 l saltvatten i akvariet. Vänta 2 – 3 minuter mellan doserna. Ca-halten bör inte höjas mer än med 20 mg/l per dag.
Förvaras också för barn och husdjur!
sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackdeln.

FI Käyttöohje

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Meriveteen.
sera marin kehittyneiden merivesiakvaarioiden hoitoon, turvaa koralleille ja selkärangattomille 7 tasapainoista hyödyllistä lisääinetta.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer vakauttaa pH arvon merivesiakvaariossa. sera KH-testillä mittaat vaivattomasti karbonaattikuvuuden. Käytämällä samanaikaisesti sera marin 1 ja 2

ta vakautat optimaalisen pH arvon merivesiakvaariossa ja vakautat luonollista puskurointia riutta akvaarioissa.
Käyttöohjeet: Käytä pullon korkkia mittalasinia.
Annostelee yksi korkkilinen sera marin 1 ja 2 sta jokaista 100 litraa merivettä kohden, odota 2 – 3 minuuttia lisäysten väliä. Älä korota Ca pitosuutta enempää kun 20 mg/l päivässä.
Ei lasten eikä lemmikkien saataville!
sera laatuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Til saltvand.
sera marin til sofistikeret vedligeholdelse af saltvandsakvarier. Tilfører koraller og andre hvirvelløse dyr 7 afbalancerede stoffer.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabiliserer pH systemet i saltvandsakvarier. Anvend sera KH-Test kit til løbende at kontrollere carbonathårdheden. Kombineret er sera marin 1 and 2 velafbalanceret til optimal pH værdi i saltvand og stabili-

serer det neutrale buffersystem i revakvarier.
Brugsanvisning: Låget anvendes som målebæger.
Kom et lågfuld af både sera marin 1 og 2 pr 100 l saltvand i akvariet, vent 2 – 3 minutter mellem doseringerne. Forøg ikke Ca niveauet til mere end 20 mg/l pr dag.
Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!
sera kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Για θαλασσινό.

sera marin για την προηγμένη φροντίδα του θαλασσινού ενυδρείου, παρέχουν στα κοράλλια και τα υπόλοιπα ακόπονύδια 7 ισορροπημένα και πολύτιμα πρόσθετα συστατικά.

To sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer σταθεροποιεί την τιμή pH του συστήματος στα ενυδρεία με θαλασσινό νερό. Χρησιμοποιήστε το sera KH-Test για να ελέγξετε εύκολα και αξιόπιστα την τιμή της ανθρακικής ακλρόπτηας. Με συνδυαστική χρήση, τα sera marin 1 και 2 ρυθμίζουν την τιμή του pH στα ιδανικά για το θαλασσινό επίπεδα,

και βοηθούν στην φυσική σταθεροποίηση του συστήματος (buffer) στα ενυδρεία με κοράλλια (reef).

Οδηγίες χρήσης: Χρησιμοποιήστε το καπάκι για μεζούρα.

Ένα καπάκι από το καβένα από τα sera marin 1 και 2 για κάθε 100l θαλασσινού νερού στο ενυδρείο, με αναμονή 2-3 λεπτών μεταξύ των δόσεων. Μην ανεβάζετε την περιεκτικότητα του Ca περισσότερο από 20mg/l ανά ημέρα.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα sera παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Za morsko vodo.

sera marin je pripravek, ki je primeren za uporabo v zahtevni morski akvaristički, saj oskrbi korale in druge nižje razvite vrste živali s sedmimi medsebojno uskljenimi zelo kakovostnimi dodatki.

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizira pH-sistem v akvariju z morsko vodo. Karbonatno trdoto vode enostavno izmerite s pripomočkom sera KH-Test. Pripravka sera marin 1 in 2 sta pri kombinirani uporabi naravnana na optimalno pH-vred-

nost v morski vodi in stabilizirata puferski sistem v akvarijih z koralnimi grebeni.

Uporaba: Pokrov uporabite kot merilno enoto.

En pokrov pripravkov sera marin 1 in 2 dozirajte v akvarij v presledku 2 – 3 minut na 100 l morske vode. Ne povečajte količine Ca v vodi za več kot 20 mg/l dnevnno.

Hraniti izven dosega otrok in domaćih živali!

Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

Zastopnik za SI: HP Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče

H Felhasználási információ

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Tengervízhez.

A sera marin az igényes tengervízi akvarisztikáért 7 egymásra hangolt magas értékű kiegészítővel látja el a korallokat és más alsóbbrendű állatokat.

A sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer termék stabilizálja a tengervizes akvárium pH-rendszerét. A karbonát keménységet kényelmesen megmérheti a sera KH-teszt segítségével. A sera marin 1 és 2 termékek kombinált alkalmazás mellett a tengervíz-

ben szokásos optimális pH-szintre vannak beállítva és stabilizálják a természetes puffer-rendszert a korallszirt-akváriumban.

Használati információ: Használja a kupakot mérőegységgé.

Adagoljon az akváriumba egy-egy kupaknyi sera marin 1 és 2 termékét 100 liternyi tengervízhez, 2-3 perc különbözőggel. A calcium-tartalmat ne emelje meg naponta 20 mg/l-nél többel.

Csermekettől és háziállatoktól elzárva tartandó!

A sera minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

PL Informacje o zastosowaniu

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Do wody morskiej.

SERA marin przeznaczony jest dla akwarium morskiego gdzie zaspokaja wysokie wymagania korali i innych bezkręgowców zaopatrując je w 7 zbilansowanych wysokowartościowych dodatków.

A sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer termék stabilizálja a tengervizes akvárium pH-rendszerét. A karbonát keménységet

kényelmesen megmérheti a sera KH-teszt segítségével. A sera marin 1 és 2 termékek kombinált alkalmazás mellett a tengervíz-

morskiej, oraz stabilizują naturalny system buforowy w akwarium rafowym.

Instrukcja stosowania: Używaj nakrętki do mierzenia.

Dozuj do akwarium po nakręcie SERA marin 1 i 2 na 100 l wody morskiej w odstępie 2 – 3 minut. Nie podnoś poziomu Ca więcej niż 20 mg/l na dzień.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!

Wysokiej jakości produkty firmy SERA i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwaryjczych.

CZ Informační popis

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Pro mořskou vodu.

sera marin pro náročnou mořskou akvaristiku zásobuje korály a jiné nižší živočichy 7 na sebe přizpůsobenými cennými přísadami.

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizuje systém pH v mořském akváriu. Uhličitanovou tvrdost změříte pohodlně testem sera KH-test. sera marin 1 a 2 jsou při kombinovaném použití nastaveny na optimální hodnotu pH mořské vody a sta-

bilizují tak přirozený vyrovnávací systém v útesovém akváriu.

Informační popis: Víčko použít jako odměrku.

Do akvária přidávajte vždy po jednom víčku od sera marin 1 a 2 na 100 l mořské vody v odstupech 2 – 3 minut. Obsah vápníku by neměl být zvýšen o více než 20 mg/l denně.

Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!

Evnobky vysoké kvality značky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obrátte přímo na firmu sera CZ.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Tuzlu su için.

sera marin, mercanlar ve diğer omurgasızlar için, 7 değişik de-

ğerli katki maddesi ile dengelenmiş ve gelişmiş tuzlu su akvaryum bakımını sağlar.

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer tuzlu su akvaryumlarda pH sistemini dengede tutar. Karbonat sertliğini uygun bir şekilde kontrol etmek için sera KH-test kullanınız. sera marin 1 ve sera marin 2 tuzlu sudaki en uygun pH değerine göre dengelenmiştir ve birlikte kullanımları resif akvaryumlarda doğal tam-

biliziji tak přirozený vyrovnávací systém v útesovém akváriu.

Informační popis: Víčko použít jako odměrku.

Do akvária přidávajte vždy po jednom víčku od sera marin 1 a 2 na 100 l mořské vody v odstupech 2 – 3 minut. Obsah vápníku by neměl být zvýšen o více než 20 mg/l denně.

Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!

Evnobky vysoké kvality značky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obrátte přímo na firmu sera CZ.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

GUS Инструкция по применению

sera marin 2 Кальций Компонент 2 pH буфер (sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer) • Для морской воды.

Серия продуктов sera marin для рифового морского аквариума снабжает кораллы и других беспозвоночных 7-ю сбалансированными высококачественными добавками.

SERA marin 2 Кальций Компонент 2 pH буфер стабилизирует pH-систему в морских аквариумах. Для удобства проверки уровня карбонатной жесткости в воде воспользуйтесь sera KH-тестом (sera KH-Test). sera marin 1 и 2 сбалансированы таким образом, что при их совместном применении морской воде придается

пон системами дengede tutar.

Kullanma talimatı: Ölçü olarak kapağı kullanınız.

Her 100 litre tuzlu suya sera marin 1 ve 2'nin herbirinden birer kapak dolusu ekleyiniz, eklemeler arasında 2 – 3 dakika bekleyiniz. Kalsiyum seviyesini güne 20 mg/l'den fazla yükseltmeyiniz. Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!

Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalarдан edinebilirsiniz.

C SERA 海水營養添加劑 2(鈣)成分 2 pH-緩衝劑

sera 海水營養添加劑 2(鈣)成分 2 pH-緩衝劑 • 適用於海水。

SERA 海水營養添加劑適用於護理要求極高的海水魚缸水族且為珊瑚和其他無脊椎動物提供 7 種均衡寶貴的添加劑。

SERA 海水營養添加劑 2(鈣)成分 2 pH-緩衝劑可以穩定海水魚缸中的 pH 系統。使用 sera 碳酸鹽硬度測試劑可以使您簡單方便的檢測出水中的碳酸鹽硬度。結合使用 sera 海水營養添加劑 1 和 2 是在海水中最佳的酸鹼值均衡調節並穩定在珊瑚生態缸中的自然緩衝系統。

ся оптимальный уровень pH и стабилизируется естественная буферная система в рифовом аквариуме.

Указания по применению: Используйте колпачок (крышку) в качестве единицы измерения.

Добавляйте sera marin 1 и 2 в аквариум с интервалом в 2 – 3 минуты из расчета один колпачок средства на каждые 100 л морской воды. Не повышайте уровень содержания кальция в воде более чем на 20 мг/л в сутки.

Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Качественные товары sera, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

ROK 사용 안내서

세라 마린 2 칼슘성분 2 pH-버퍼 • 해수용.

까다로운 해수수족관 환경을 위해 개발된 세라 마린은 산호와 기타 하등동물들에게 7 가지의 상호제공된 고가의 보조물질들을 공급해준다. 세라 마린 2 칼슘성분 2 pH-버퍼는 해수수족관 내의 pH 시스템을 안정화시킨다. 탄산염경도는 세라 KH 테스

트로 편리하게 측정할 수 있다. 세라 마린 1과 2를 조합하여 사용할 경우 해수의 pH값을 최적으로 맞추어주고 사암수족관 내

의 자연적 완충시스템을 안정화시켜준다.

사용설명서: 뚜껑을 계량단위로 사용. 해수 100 리터 당 세라

마린 1과 2를 각각 한 뚜껑씩 2~3 분 간격으로 수족관에 투여한다. 칼슘 함량은 하루에 20 mg/l 이상 증가해서는 안된다.

어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오!

세라社의ハイクオリティ製品及び情報はセラ製品取扱店でお求めいただけます。

SA تعليمات الاستعمال

sera marin 2 مكون الكالسيوم 2 مصد الباهاء

• 2 pH-Buffer

(sera marin) لأحواض الأحياء المائية والأسماك المكونة من مياه البحر المتبردة.

يزود المرجان والرخويات بسبة من المواد التكميلية الفيتامينية والمنسقة فيما بينها.

sera marin 2 مكون الكالسيوم 2 مصد الباهاء sera marin 2

pH-Buffer تثبيت نظام الباهاء في أحواض الأحياء المائية والأسماك المكونة من ماء البحر. يمكن

قياس عسرة الكاربونات بسهولة اختبار sera عسرة الماء sera KH-Test.

سيرا مارين 1 و 2 منسقان للاستعمال المدمن على أمثل قيمة الـ alba هاء (درجة الحموضة) في ماء

البحر وتثبت نظام الماء الطبيعي في حوض الشعاب.

تعليمات الاستعمال: استعمل السادة كوحدة لقياس الماء.

أصنف سداداً واحداً من sera marin 1 و سداداً آخر من sera marin 2 في 100 لتر من ماء البحر

في أحواض الأسماك والأحياء المائية مع احتفاظ فارق زمني قدره 2 إلى 3 دقائق. من المفترض عدم

ارتفاع نسبة الكالسيوم يومياً بأكثر من 20 ملجم في اللتر الواحد.

احتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال و عن المحيوانات الأليفة!

سيرا منتجات ذو نوعية ويمكن الحصول على استشارتها بال محلات المتخصصة فقط.